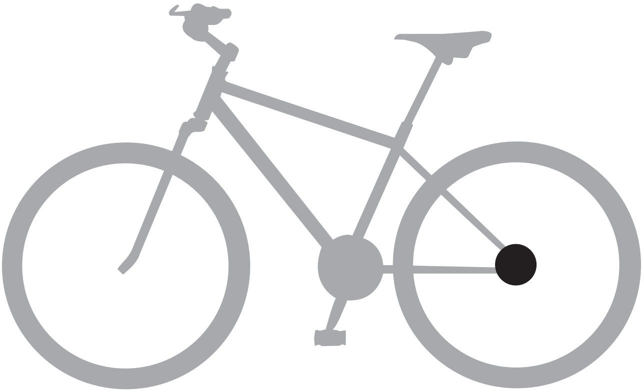
Instructions

Thule thru axle



Bring your life
thule.com

5564947001

EN

IMPORTANT - READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Symbols

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

NOTICE indicates instructions that must be followed to avoid damage to the product or other equipment.

NOTE indicates additional information that is useful for trouble-free and optimal use of the product.

WARNING

- Failure to comply with the manufacturer's instructions can lead to serious injury or death of the passenger/rider.
- Only use replacement parts supplied or approved by Thule.
- Ensure that the Thule Thru Axle and all locking devices are tightened completely according to your bicycle manual. Before each use, always ensure that the axle is correctly secured. An incorrectly tightened axle may cause damage or injury.
- Regularly inspect the axle and components for damage or wear. Do not use if any parts are damaged. Tighten loose fasteners and replace any damaged or missing ones. Ensure the rear wheel runs smoothly before each ride.
- Do not overtighten the axle, as this may cause damage.
- Verify the compatibility of the axle threads, length, and end/head shape. Incorrect threading can damage the bicycle frame.
- Regularly clean and maintain the axle for optimal performance.
- Confirm that all installation instructions are followed for trouble-free use.

FR

IMPORTANT - LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Symboles

AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.

AVIS indique des instructions qui doivent être suivies pour éviter d'endommager le produit ou d'autres équipements.

REMARQUE indique comment répondre à une situation donnée et vous donnent des conseils sur le fonctionnement des options disponibles.

AVERTISSEMENT

• Le non-respect des instructions du fabricant peut entraîner des blessures graves ou la mort du passager/conducteur.
• Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies ou approuvées par Thule.
• Assurez-vous que l'axe traversant Thule et tous les dispositifs de verrouillage sont complètement serrés conformément au manuel de votre vélo. Avant chaque utilisation, vérifiez toujours que l'axe est correctement fixé. Un axe mal serré peut provoquer des dommages ou des blessures.
• Inspectez régulièrement l'axe et les composants pour détecter tout dommage ou usure. N'utilisez pas le produit si des pièces sont endommagées. Serrez les fixations desserrées et remplacez les pièces endommagées ou manquantes. Assurez-vous que la roue arrière tourne librement avant chaque utilisation.
• Ne serrez pas excessivement l'axe, car cela pourrait causer des dommages.
• Vérifiez la compatibilité du filetage, de la longueur et de la forme des extrémités de l'axe. Un filetage incorrect peut endommager le cadre du vélo.
• Nettoyez et entretenez régulièrement l'axe pour garantir des performances optimales.
• Confirmez que toutes les instructions d'installation sont suivies pour une utilisation sans problème.

ES

IMPORTANTE - LEER LAS INTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USAR Y CONSÉRVELAS PARA FUTURA REFERENCIA.

Símbolos

ADVERTENCIA indica una situación de posible peligro que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

AVISO indica instrucciones que deben seguirse para evitar daños al producto u otro equipo.

NOTA indica información adicional que es útil para un uso óptimo y sin problemas del producto.

ADVERTENCIA

• El incumplimiento de las instrucciones del fabricante puede provocar lesiones graves o la muerte del pasajero/conductor.
• Utilice únicamente piezas de repuesto suministradas o aprobadas por Thule.
• Asegúrese de que el eje pasante Thule y todos los dispositivos de bloqueo estén completamente ajustados de acuerdo con el manual de su bicicleta. Antes de cada uso, verifique siempre que el eje esté correctamente asegurado. Un eje mal ajustado puede causar daños o lesiones.
• Inspeccione regularmente el eje y los componentes para detectar daños o desgaste. No utilice el producto si alguna pieza está dañada. Ajuste los sujetadores sueltos y reemplace las piezas dañadas o que falten. Asegúrese de que la rueda trasera gire sin problemas antes de cada uso.
• No apriete excesivamente el eje, ya que esto podría causar daños.
• Verifique la compatibilidad de las roscas del eje, su longitud y la forma de los extremos/cabezas. Una rosca incorrecta puede dañar el cuadro de la bicicleta.
• Limpie y mantenga regularmente el eje para garantizar un rendimiento óptimo.
• Confirme que se sigan todas las instrucciones de instalación para un uso sin problemas.

DE

WICHTIG – LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Symbole

WARNUNG: eine mögliche Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu ernsthaften Verletzungen führen kann.

HINWEIS weist auf Anweisungen hin, die befolgt werden müssen, um Schäden am Produkt oder anderen Geräten zu vermeiden.

HINWEIS: eine zusätzliche Information, die für eine problemlose und optimale Verwendung des Produkts nützlich ist.

WARNUNG

• Die Nichtbeachtung der Anweisungen des Herstellers kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Passagiers/Fahrers führen.
• Verwenden Sie ausschließlich von Thule gelieferte oder zugelassene Ersatzteile.
• Stellen Sie sicher, dass die Thule-Steckachse und alle Verriegelungsvorrichtungen gemäß dem Handbuch Ihres Fahrrads vollständig festgezogen sind. Überprüfen Sie vor jeder Nutzung, dass die Achse korrekt gesichert ist. Eine falsch festgezogene Achse kann Schäden oder Verletzungen verursachen.
• Überprüfen Sie regelmäßig die Achse und die Komponenten auf Schäden oder Verschleiß. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile beschädigt sind. Ziehen Sie lose Befestigungselemente fest und ersetzen Sie beschädigte oder fehlende Teile. Stellen Sie sicher, dass sich das Hinterrad vor jeder Fahrt reibungslos dreht.
• Ziehen Sie die Achse nicht zu fest an, da dies Schäden verursachen kann.
• Überprüfen Sie die Kompatibilität der Gewinde, der Länge und der End-/Kopfgeometrie der Achse. Falsche Gewinde können den Fahrradrahmen beschädigen.
• Reinigen und warten Sie die Achse regelmäßig, um optimale Leistung zu gewährleisten.
• Stellen Sie sicher, dass alle Installationsanweisungen befolgt werden, um eine problemlose Nutzung zu gewährleisten.

NL

BELANGRIJK - LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Symbolen

WAARSCHUWING duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

LET OP geeft instructies aan die moeten worden opgevolgd om schade aan het product of andere apparatuur te voorkomen.

OPMERKING geeft aanvullende informatie aan die nuttig is voor een probleemloos en optimaal gebruik van het product.

WAARSCHUWING

• Het niet naleven van de instructies van de fabrikant kan leiden tot ernstig letsel of de dood van de passagier/bestuurder.
• Gebruik uitsluitend vervangingsonderdelen die door Thule zijn geleverd of goedgekeurd.
• Zorg ervoor dat de Thule-dooras en alle vergrendelingsmechanismen volledig zijn aangedraaid volgens de handleiding van uw fiets. Controleer voor elk gebruik altijd of de as correct is bevestigd. Een verkeerd aangedraaide as kan schade of letsel veroorzaken.
• Controleer regelmatig de as en onderdelen op schade of slijtage. Gebruik het product niet als onderdelen beschadigd zijn. Draai losse bevestigingen vast en vervang beschadigde of ontbrekende onderdelen. Zorg ervoor dat het achterwiel soepel draait voordat u gaat rijden.
• Draai de as niet te strak aan, omdat dit schade kan veroorzaken.
• Controleer de compatibiliteit van de schroefdraad, lengte en vorm van de uiteinden/koppen van de as. Een verkeerde schroefdraad kan het fietsframe beschadigen.
• Reinig en onderhoud de as regelmatig voor optimale prestaties.
• Controleer of alle installatie-instructies zijn gevolgd voor een probleemloos gebruik.

PT

IMPORTANTE – LER CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GUARDÁ-LAS PARA FUTURA REFERÊNCIA.

Símbolos

ATENÇÃO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

AVISO indica instruções que devem ser seguidas para evitar danos no produto ou noutro equipamento.

NOTA indica informações adicionais que são úteis para a utilização ideal e sem problemas do produto.

ATENÇÃO

• O não cumprimento das instruções do fabricante pode causar lesões graves ou a morte do passageiro/ciclista.
• Utilize apenas peças de reposição fornecidas ou aprovadas pela Thule.
• Certifique-se de que o eixo Thule e todos os dispositivos de bloqueio estejam completamente apertados de acordo com o manual da sua bicicleta. Antes de cada uso, verifique sempre se o eixo está corretamente fixado. Um eixo mal apertado pode causar danos ou lesões.
• Inspecione regularmente o eixo e os componentes em busca de danos ou desgaste. Não utilize o produto se houver peças danificadas. Aperte os fixadores soltos e substitua qualquer peça danificada ou ausente. Certifique-se de que a roda traseira gire suavemente antes de cada uso.
• Não aperte excessivamente o eixo, pois isso pode causar danos.
• Verifique a compatibilidade da rosca do eixo, comprimento e formato das extremidades/cabeças. Roscas incorretas podem danificar o quadro da bicicleta.
• Limpe e mantenha regularmente o eixo para garantir o desempenho ideal.
• Confirme que todas as instruções de instalação foram seguidas para um uso sem problemas.

IT

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.

Simboli

AVVERTIMENTO: indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare la morte o gravi lesioni.

AVVISO indica istruzioni da seguire per evitare danni al prodotto o ad altre apparecchiature.

NOTA indica informazioni aggiuntive utili per un utilizzo senza problemi e ottimali del prodotto.

AVVERTIMENTO

• Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore può causare gravi lesioni o la morte del passeggero/ciclista.
• Utilizzare solo parti di ricambio fornite o approvate da Thule.
• Assicurarsi che l'asse passante Thule e tutti i dispositivi di blocco siano completamente serrati secondo il manuale della bicicletta. Prima di ogni utilizzo, verificare sempre che l'asse sia correttamente fissato. Un asse non serrato correttamente può causare danni o lesioni.
• Controllare regolarmente l'asse e i componenti per danni o usura. Non utilizzare se qualche parte è danneggiata. Serrate i fissaggi allentati e sostituite le parti danneggiate o mancanti. Assicurarsi che la ruota posteriore giri senza intoppi prima di ogni utilizzo.
• Non stringere eccessivamente l'asse, poiché ciò potrebbe causare danni.
• Verificare la compatibilità della filettatura dell'asse, della lunghezza e della forma delle estremità/teste. Una filettatura errata può danneggiare il telaio della bicicletta.
• Pulire e mantenere regolarmente l'asse per garantire prestazioni ottimali.
• Confermare che tutte le istruzioni di installazione siano state seguite per un utilizzo senza problemi.

SV

VIKTIGT – LÄS INSTRUKTIONERNA NOGA FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Symboler

VARNING! indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

OBSERVERA indikerar instruktioner som måste följas för att undvika skada på produkten eller annan utrustning.

OBS! indikerar ytterligare information som är användbar för problemfri och optimal användning av produkten.

VARNING

• Om tillverkarens anvisningar inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall för passageraren/föraren.
• Använd endast reservdelar som tillhandahålls eller godkänts av Thule.
• Se till att Thule Thru-axeln och alla låsmekanismer är ordentligt åtdragna enligt din cykels manual. Se alltid till att axeln är korrekt säkrad före varje användning. En felaktigt åtdragen axel kan orsaka skador eller olyckor.
• Inspektera regelbundet axeln och komponenterna för skador eller slitage. Använd inte om några delar är skadade. Åtdra lösa fästdon och byt ut skadade eller saknade delar. Se till att bakhjulet fungerar smidigt innan varje tur.
• Överdrag inte axeln för hårt, då det kan orsaka skador.
• Kontrollera kompatibiliteten för axelns gängor, längd och änd-/huvudform. Felaktiga gängor kan skada cykelramen.
• Rengör och underhåll axeln regelbundet för optimal prestanda.
• Bekräfta att alla installationsinstruktioner följs för problemfri användning.

DA

VIGTIGT - LÆS INSTRUKTIONERNE OMHYGGELIGT FØR BRUG OG GEM DEM TIL FREMTIDIG REFERENCE.

Symboler

ADVARSEL angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan føre til død eller alvorlig skade.

BEMÆRK angiver instruktioner, der skal følges for at undgå skader på produktet eller andet udstyr.

NOTER betyder yderligere information, der er nyttig for problemfri og optimal brug af produktet.

ADVARSEL

• Manglende overholdelse af producentens instruktioner kan medføre alvorlig skade eller død for passageren/rytteren.
• Brug kun reservedelene, der leveres af eller er godkendt af Thule.
• Sørg for, at Thule Thru-akslen og alle låsemekanismer er strammet helt i henhold til din cykels manual. Sørg altid for, at akslen er korrekt sikret før hver brug. En forkert strammet aksel kan forårsage skade eller ulykke.
• Inspektionér regelmæssigt akslen og komponenterne for skader eller slitage. Brug ikke, hvis nogen dele er beskadigede. Stram løse fastgørelser og udskift beskadigede eller manglende dele. Sørg for, at baghjulet kører glat før hver tur.
• Undgå at stramme akslen for meget, da det kan forårsage skade.
• Bekræft kompatibiliteten af akslens gevind, længde og ende/hovedform. Ukorrekt gevind kan beskadige cyklens ramme.
• Rens og vedligehold akslen regelmæssigt for optimal ydeevne.
• Bekræft, at alle installationsinstruktioner er fulgt for problemfri brug.

NO

VIKTIG – LES INSTRUKSJONENE NØYE FØR BRUK OG OPPBEVAR DEM FOR FREMTIDIG REFERANSE.

Symboler

ADVARSEL indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.

MERKNAD angir instruksjoner som må følges for å unngå skade på produktet eller annet utstyr.

MERK indikerer tilleggsinformasjon som er nyttig for problemfri og optimal bruk av produktet.

ADVARSEL

• Unnlatelse av å følge produsentens instruksjoner kan føre til alvorlig skade eller død for passasjer/rytter.
• Bruk kun reservedeler som leveres eller er godkjent av Thule.
• Sørg for at Thule Thru-akselen og alle låsemekanismer er strammet helt i henhold til sykkelmanualen din. Før hver bruk, sørg for at akselen er korrekt sikret. En feilstrammet aksel kan forårsake skade eller ulykke.
• Inspiser jevnlig akselen og komponentene for skader eller slitasje. Ikke bruk hvis noen deler er skadet. Stram løse festemidler og bytt ut skadede eller manglende deler. Sørg for at bakhjulet fungerer jevnt før hver tur.
• Ikke stram akselen for mye, da dette kan forårsake skade.
• Verifiser kompatibiliteten til akseltrådene, lengde og ende/hodet. Feil tråding kan skade sykkelrammen.
• Rengjør og vedlikehold akselen regelmessig for optimal ytelse.
• Bekreft at alle installasjonsinstruksjoner er fulgt for problemfri bruk.

FI

TÄRKEÄÄ - LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE TULEVAA TARVETTA VARTEN.

Symbolit

VAROITUS viittaa vaaratilanteeseen, joka voi – jos sitä ei vältetä – johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

HUOMAUTUS ilmaisee ohjeita, joita on noudatettava tuotteen tai muiden laitteiden vahingoittumisen välttämiseksi.

HUOMAUTUS viittaa lisätietoihin, joista on hyötyä tuotteen ongelmattoman ja optimaalisen käytön kannalta.

VAROITUS

• Valmistajan ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman matkustajalle/ajajalle.
• Käytä vain Thulen toimittamia tai hyväksymiä varaosia.
• Varmista, että Thule-läpiakseli ja kaikki lukituslaitteet on kiristetty täydellisesti polkupyörän käyttöohjeen mukaan. Tarkista aina ennen jokaista käyttöä, että akseli on oikein kiinnitetty. Väärin kiristetty akseli voi aiheuttaa vaurioita tai vammoja.
• Tarkista säännöllisesti akseli ja osat vaurioiden tai kulumisen varalta. Älä käytä, jos osia on vaurioitunut. Kiristä löysät kiinnitykset ja vaihda vaurioituneet tai puuttuvat osat. Varmista, että takarengas pyörii esteettömästi ennen jokaista käyttöä.
• Älä kiristä akselia liikaa, sillä se voi aiheuttaa vaurioita.
• Varmista akselin kierteiden, pituuden ja päät/päiden muodon yhteensopivuus. Virheelliset kierteet voivat vahingoittaa polkupyörän runkoa.
• Puhdista ja huolla akselia säännöllisesti optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi.
• Varmista, että kaikki asennusohjeet on noudatettu ongelmattoman käytön varmistamiseksi.

IS

MIKILVÆGT - LESIÐ LEIÐBEININGARNAR GAUMGAETILEGA ÁÐUR EN ÞIÐ NOTIÐ OG GEYMIÐ ÞÆR FYRIR VÍSUN SÍÐAR.

Táknum

VIÐVÖRUN gefur til kynna hættulegar aðstæður sem geta valdið dauða eða alvarlegum meiðslum ef ekki er í komið í veg fyrir þær.

TILKYNNING sýnir leiðbeiningar sem þarf að fylgja til að forðast skemmdir á vörunni eða öðrum búnaði.

ATHUGIÐ gefur til kynna viðbótarupplýsingar sem koma að gagni við að tryggja hnökralausa og hagnýta notkun vörunnar.

VIÐVÖRUN

• Vanræksla á leiðbeiningum framleiðanda getur leitt til alvarlegra meiðsla eða dauða farþega/ökuþegans.
• Notaðu aðeins varahluti sem Thule hefur veitt eða samþykkt.
• Gakktu úr skugga um að Thule gegnumásinn og öll læsingartæki séu algerlega þétt eftir leiðbeiningum hjólsins. Athugaðu alltaf áður en þú notar það að ásinn sé rétt tryggður. Órétt stilltur ás getur valdið skemmdum eða meiðslum.
• Skoðaðu reglulega ásinn og hluti fyrir skemmdir eða slit. Ekki nota ef einhverjir hlutir eru skemmdir. Herðu lausa festingarnar og skiptu út skemmdum eða vöntuðum hlutum. Gakktu úr skugga um að afturhjólið gangi snurðulaust fyrir hverja ferð.
• Herððu ekki of mikið á ásinn þar sem það getur valdið skemmdum.
• Athugaðu samræmi á þráðum ásins, lengd og endum/höfuðformi. Rangar þræðir geta skemmt hjólsramma.
• Hreinsaðu og viðhaldaðu ásnum reglulega til að tryggja hámarks frammistöðu.
• Staðfesta að allar uppsetningarleiðbeiningar séu fylgdar fyrir vandræðalausa notkun.

ET

OLULINE - LUGEGE JUHISED HOOLIKALT ENNE KASUTAMIST JA HOIDKE NEED TULEVIKUS KASUTAMISEKS ALLES.

Sümbolid

Žodžiu **ĮSPĖJIMAS** nurodoma pavojinga situacija, kurios neišvengus galima žūti arba patirti rimtų sužeidimų.

ĮSPĖJIMAS nurodo nurodymus, kurių būtina laikytis, kad būtų išvengta gaminio ar kitos įrangos sugadinimo.

Žodžiu **PASTABA** nurodoma papildoma informacija, naudinga norint gaminį eksploatuoti be problemų ir optimaliai naudoti.

ĮSPĖJIMAS

• Tootja juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma reisijale/juhtile.
• Kasutage ainult Thule poolt pakutavaid või heaks kiidetud varuosi.
• Veenduge, et Thule läbilaske telg ja kõik lukustusmehhanismid oleksid täielikult pingutatud vastavalt teie jalgratta käsiraamatule. Enne igat kasutamist veenduge alati, et telg oleks õigesti kinnitatud. Ebaõigesti pingutatud telg võib

põhjustada kahju või vigastusi.
• Kontrollige regulaarselt telge ja komponente kahjustuste või kulumise suhtes. Ärge kasutage, kui mõni osa on kahjustatud. Pingutage lahtised kinnitused ja vahetage kahjustatud või puuduvaid osi. Veenduge, et tagaratas töötab sujuvalt enne iga sõitu.
• Ärge pingutage telge liiga palju, kuna see võib põhjustada kahjustusi.
• Kontrollige telje keermete, pikkuse ja otsa/pea kuju ühilduvust. Vale keermetöötlus võib kahjustada jalgratta raami.
• Puhastage ja hooldage telge regulaarselt, et tagada optimeeritud jõudlus.
• Veenduge, et kõik paigaldusjuhised oleksid järgitud probleemideta kasutamiseks.

RU

ВАЖНО - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ БУДУЩИХ ССЫЛОК

Символы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ указывает на инструкции, которые необходимо соблюдать во избежание повреждения изделия или другого оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ указывает на дополнительную информацию, полезную для беспроблемного и оптимального использования продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Несоблюдение инструкций производителя может привести к серьезным травмам или смерти пассажира/водителя.
• Используйте только запасные части, предоставленные или одобренные компанией Thule.
• Убедитесь, что сквозная ось Thule и все запорные устройства полностью затянуты в соответствии с инструкцией к вашему велосипеду. Перед каждым использованием обязательно проверяйте, что ось правильно закреплена. Неправильно затянутая ось может привести к повреждениям или травмам.
• Регулярно проверяйте ось и компоненты на наличие повреждений или износа. Не используйте изделие, если какие-либо части повреждены. Затяните ослабленные крепления и замените поврежденные или отсутствующие детали. Убедитесь, что заднее колесо вращается плавно перед каждой поездкой.
• Не перетягивайте ось, так как это может привести к повреждениям.
• Проверьте совместимость резьбы оси, длины и формы конца/головки. Неправильная резьба может повредить раму велосипеда.
• Регулярно очищайте и обслуживайте ось для обеспечения оптимальной работы.
• Убедитесь, что все инструкции по установке соблюдены для беспроблемного использования.

UK

ВАЖЛИВО - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇХ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Символи

ПОПЕРЕДЖЕННЯ вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

УВАГА Вказує на інструкції, яких слід дотримуватися, щоб уникнути пошкодження виробу або іншого обладнання.

ПРИМІТКА вказує на додаткову інформацію, корисну для безперебійного та оптимального використання виробу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

• Недотримання інструкцій виробника може призвести до серйозних травм або смерті пасажира/водія.
• Використовуйте лише запасні частини, надані або схвалені компанією Thule.
• Переконайтеся, що вісь Thule і всі замкові механізми повністю затягнуті відповідно до керівництва вашого велосипеда. Перед кожним використанням завжди перевіряйте, чи правильно закріплена вісь. Неправильно затягнута вісь може спричинити пошкодження або травми.
• Регулярно перевіряйте вісь та компоненти на наявність пошкоджень або зносу. Не використовуйте, якщо будь-які частини пошкоджені. Затягніть ослаблені кріплення та замініть пошкоджені або відсутні деталі. Перед кожною поїздкою переконайтеся, що заднє колесо обертається плавно.
• Не перетягуйте вісь, оскільки це може спричинити пошкодження.
• Перевірте сумісність різьби, довжини та форми кінця/голівки осі. Неправильна різьба може пошкодити раму велосипеда.
• Регулярно очищуйте та обслуговуйте вісь для забезпечення оптимальної роботи.
• Переконайтеся, що всі інструкції з встановлення виконані для безпроблемного використання

PL

WAŻNE - PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Symbole

OSTRZEŻENIE wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może, jeśli się jej nie uniknie, spowodować poważne obrażenia lub nawet śmierć.

UWAGA oznacza instrukcje, których należy przestrzegać, aby uniknąć uszkodzenia produktu lub innego sprzętu.

UWAGA oznacza dodatkowe informacje, z których warto korzystać, aby bezproblemowo i optymalnie użytkować produkt.

⚠ OSTRZEŻENIE

• Niezastosowanie się do instrukcji producenta może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci pasażera/kierowcy.
• Używaj wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez firmę Thule.
• Upewnij się, że oś przelotowa Thule oraz wszystkie urządzenia blokujące są całkowicie dokręcone zgodnie z instrukcją obsługi roweru. Przed każdym użyciem zawsze sprawdź, czy oś jest prawidłowo zamocowana. Nieprawidłowo dokręcona oś może spowodować uszkodzenie lub obrażenia.
• Regularnie sprawdzaj oś i jej elementy pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Nie używaj, jeśli jakiekolwiek części są uszkodzone. Dokręć poluzowane elementy mocujące i wymień uszkodzone lub brakujące części. Upewnij się, że tylne koło obraca się płynnie przed każdą jazdą.
• Nie dokręcaj osi zbyt mocno, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.
• Zweryfikuj zgodność gwintu, długości oraz kształtu końca/główki osi. Nieprawidłowe gwintowanie może uszkodzić ramę roweru.
• Regularnie czyść i konserwuj oś, aby zapewnić optymalną wydajność.
• Upewnij się, że wszystkie instrukcje instalacji zostały wykonane, aby zapewnić bezproblemowe użytkowanie.

CS

DŮLEŽITÉ - PŘEČTĚTE SI PEČLIVĚ POKYNY PŘED POUŽITÍM A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Symboly

VAROVÁNÍ značí nebezpečnou situaci, která může, pokud se jí nevyhnete, vést ke smrti nebo vážnému zranění.

OZNÁMENÍ označuje pokyny, které je třeba dodržovat, aby nedošlo k poškození výrobku nebo jiného zařízení.

POZNÁMKA značí dodatečné informace, které jsou užitečné pro bezproblémové a optimální používání produktu.

⚠ VAROVÁNÍ

• Nedodržení pokynů výrobce může vést k vážnému zranění nebo smrti cestujícího/jezdce.
• Používejte pouze náhradní díly dodané nebo schválené společností Thule.
• Ujistěte se, že osa Thule a všechny uzamykací mechanismy jsou zcela dotaženy podle příručky vašeho kola. Před každým použitím vždy zkontrolujte, zda je osa správně zajištěna. Nesprávně utažená osa může způsobit poškození nebo zranění.
• Pravidelně kontrolujte osu a její součásti na případná poškození nebo opotřebení. Nepoužívejte, pokud jsou některé části poškozené. Utáhněte uvolněné spojovací prvky a vyměňte poškozené nebo chybějící části. Před každou jízdou se ujistěte, že zadní kolo se otáčí hladce.
• Neutahujte osu příliš, protože to může způsobit poškození.
• Zkontrolujte kompatibilitu závitu osy, její délky a tvaru konce/hlavy. Nesprávné závitování může poškodit rám kola.
• Pravidelně osu čistěte a udržujte pro zajištění optimálního výkonu.
• Ujistěte se, že byly dodrženy všechny pokyny k instalaci pro bezproblémové použití.

HU

FONTOS - OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ UTASÍTÁSOKAT A HASZNÁLAT ELŐTT, ÉS ŐRIZZE MEG AZOKAT A JÖVŐBENI HASZNÁLATRA.

Szimbólumok

FIGYELMEZTETÉS olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

ÉRTESÍTÉS olyan utasításokat jelöl, amelyeket a termék vagy más berendezések károsodásának elkerülése érdekében be kell tartani.

MEGJEGYZÉS a termék problémamentes és optimális használatához hasznos kiegészítő információkat jelöl.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

• A gyártó utasításainak figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vagy a utas/vezető halálához vezethet.
• Csak a Thule által biztosított vagy jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.
• Győződjön meg arról, hogy a Thule átfúró tengely és minden zárómechanizmus teljesen meg van húzva a kerékpár kézikönyvének megfelelően. Minden használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a tengely megfelelően van rögzítve. A nem megfelelően meghúzott tengely sérüléseket vagy károkat okozhat.
• Rendszeresen ellenőrizze a tengelyt és az alkatrészeket sérülés vagy kopás szempontjából. Ne használja, ha bármelyik alkatrész sérült. Húzza meg az elengedett rögzítőelemeket, és cserélje ki a sérült vagy hiányzó alkatrészeket. Mielőtt elindulna, győződjön meg arról, hogy a hátsó kerék simán forog.
• Ne húzza meg túlzottan a tengelyt, mert az károsodást okozhat.
• Ellenőrizze a tengelymenetek, hossz és vég/fej alakjának kompatibilitását. A helytelen menetek károsíthatják a kerékpár vázát.
• Rendszeresen tisztítsa és karbantartja a tengelyt a optimális teljesítmény érdekében.
• Győződjön meg arról, hogy minden telepítési utasítást betartottak a problémamentes használat érdekében.

RO

IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

Simboluri

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răniri grave sau deces.

AVIS Indică instrucțiuni care trebuie urmate pentru a evita deteriorarea produsului sau a altor echipamente.

NOTĂ indică informații suplimentare, care sunt folositoare pentru utilizarea fără probleme și optimă a produsului.

⚠ AVERTISMENT

• Nerespectarea instrucțiunilor producătorului poate duce la rănirea gravă sau moartea pasagerului/vehiculului.
• Folosiți doar piese de schimb furnizate sau aprobate de Thule.
• Asigurați-vă că axa Thule și toate dispozitivele de blocare sunt complet strânse conform manualului bicicletei dumneavoastră. Înainte de fiecare utilizare, verificați întotdeauna dacă axa este fixată corect. O axă strânsă incorect poate provoca daune sau vătămări.
• Verificați periodic axa și componentele pentru daune sau uzură. Nu utilizați produsul dacă părțile sunt deteriorate. Strângeți piesele de fixare slăbite și înlocuiți piesele deteriorate sau lipsă. Asigurați-vă că roata din spate se rotește lin înainte de fiecare utilizare.
• Nu strângeți prea tare axa, deoarece aceasta poate cauza daune.
• Verificați compatibilitatea filetelor, lungimii și formei capului/terminalului axei. Filetele incorecte pot deteriora cadrul bicicletei.
• Curățați și întrețineți periodic axa pentru performanțe optime.
• Confirmați că toate instrucțiunile de instalare au fost respectate pentru a asigura o utilizare fără probleme.

SK

DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM SI STAROSTLIVO PREČÍTAJTE POKYNY A USCHOVAJTE ICH PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Symboly

⚠ **VAROVANIE** označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.

(!) ***UPOZORNENIE*** označuje pokyny, ktoré sa musia dodržiavať, aby nedošlo k poškodeniu produktu alebo iného zariadenia.

i **POZNÁMKA** označuje dodatočné informácie, ktoré sú užitočné pre bezproblémové a optimálne používanie výrobku.

⚠ VAROVANIE

• Nedodržení pokynů výrobce může vést k vážnému zranění nebo smrti cestujícího/jezdce.
• Používejte pouze náhradní díly dodané nebo schválené společností Thule.
• Ujistěte se, že osa Thule a všechny uzamykací mechanismy jsou zcela dotaženy podle příručky vašeho kola. Před každým použitím vždy zkontrolujte, zda je osa správně zajištěna. Nesprávně utažená oxa může způsobit poškození nebo zranění.
• Pravidelně kontrolujte osu a její součásti na případná poškození nebo opotřebení. Nepoužívejte, pokud jsou některé části poškozené. Utáhněte uvolněné spojovací prvky a vyměňte poškozené nebo chybějící části. Před každou jízdou se ujistěte, že zadní kolo se otáčí hladce.
• Neutahujte osu příliš, protože to může způsobit poškození.
• Zkontrolujte kompatibilitu závitu osy, její délky a tvaru konce/hlavy. Nesprávné závitování může poškodit rám kola.
• Pravidelně osu čistěte a udržujte pro zajištění optimálního výkonu.
• Ujistěte se, že byly dodrženy všechny pokyny k instalaci pro bezproblémové použití.

SL

POMEMBNO - PRED UPORABO SKRBNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA BODOČO UPORABO.

Simboli

⚠ **OPOZORILO** označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.

(!) ***OZNÁMENIE*** označuje pokyny, ktoré sa musia dodržiavať, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku alebo iného zariadenia.

i **OPOMBA** označuje dodatne informacije, ki so koristne za nemoteno in optimalno uporabo izdelka.

⚠ OPOZORILO

• Neupoštevanje navodil proizvajalca lahko povzroči resne poškodbe ali smrt potnika/voznika.
• Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih je zagotovil ali odobril Thule.
• Prepričajte se, da je Thule os in vsi zaklepni mehanizmi popolnoma priviti v skladu z navodili za vaše kolo. Pred vsako uporabo vedno preverite, ali je os pravilno pritrjena. Napačno privita os lahko povzroči poškodbe ali škodo.
• Redno preverjajte os in komponente zaradi poškodb ali obrabe. Ne uporabljajte, če so delci poškodovani. Privijte ohlapne pritrdilne elemente in zamenjajte poškodovane ali manjkajoče dele. Pred vsakim kolesarjenjem preverite, ali se zadnje kolo gladko vrti.
• Ne privijte osi preveč, saj lahko to povzroči škodo.
• Preverite združljivost navojev osi, dolžine in oblike konca/glave. Napačni navoji lahko poškodujejo okvir kolesa.
• Redno čistite in vzdržujte os za optimalno delovanje.
• Preverite, ali so bila vsa navodila za namestitev upoštevana za brezskrbno uporabo.

BG

ВАЖНО - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ГИ СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА ПРЕПОРАКА.

Символи

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

(!) ***УКАЗАНИЕ*** посочва инструкции, които трябва да се спазват, за да се предотврати повреда на продукта или друго оборудване.

i **ЗАБЕЛЕЖКА** показва допълнителна информация, която е полезна за безпроблемно и оптимално използване на продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Несъобразяването с инструкциите на производителя може да доведе до сериозни наранявания или смърт на пътника/колоездача.
• Използвайте само резервни части, предоставени или одобрени от Thule.

• Уверете се, че осът Thule и всички заключващи устройства са напълно затегнати съгласно ръководството на вашия велосипед. Преди всяка употреба винаги се уверявайте, че осът е правилно закрепен. Неправилно затегнатата ос може да доведе до повреди или наранявания.
• Редовно проверявайте осът и компонентите за повреди или износване. Не използвайте, ако някоя част е повредена. Завийте разхлабените закрепващи елементи и заменете повредените или липсващите. Уверете се, че задното колело върви гладко преди всяка употреба.
• Не затягайте осът прекалено, тъй като това може да доведе до повреди.
• Проверете съвместимостта на нишките на осът, дължината и формата на края/главата. Неправилните нишки могат да повредят рамката на велосипеда.
• Редовно почиствайте и поддържайте осът за оптимално представяне.
• Потвърдете, че всички инструкции за монтаж са спазени за безпроблемна употреба.

HR

VAŽNO - PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE PRIJE UPOTREBE I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPOTREBU.

Simboli

UPOZORENJE označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili ozbiljnu povredu.

OBAVIJEST označava upute koje morate slijediti kako biste izbjegli oštećenje proizvoda ili druge opreme.

NAPOMENA označava dodatne informacije koje su korisne za neometano i optimalno korištenje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE

• Nepoštivanje uputa proizvođača može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti putnika/vozača.
• Koristite samo zamjenske dijelove koje je isporučio ili odobrio Thule.
• Provjerite da je Thule osovina i svi sustavi za zaključavanje potpuno zategnuti u skladu s uputama za vaše biciklo. Prije svake upotrebe uvijek provjerite je li osovina pravilno pričvršćena. Neispravno zategnuta osovina može uzrokovati oštećenja ili ozljede.
• Redovito provjeravajte osovinu i komponente na oštećenja ili trošenje. Nemojte koristiti ako su dijelovi oštećeni. Zategnite labave pričvrsne elemente i zamijenite oštećene ili nedostajuće dijelove. Provjerite da stražnji kotač glatko radi prije svake vožnje.
• Nemojte previše zatezati osovinu, jer to može uzrokovati oštećenja.
• Provjerite kompatibilnost navoja osovine, duljine i oblika kraja/glave. Neispravni navoji mogu oštetiti okvir bicikla.
• Redovito čistite i održavajte osovinu za optimalne performanse.
• Potvrdite da su svi upute za instalaciju slijedili za bezproblemsku upotrebu.

EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Σύμβολα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να καταλήξει σε θάνατο ή επικίνδυνο τραυματισμό.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ υποδεικνύει οδηγίες που πρέπει να ακολουθούνται για την αποφυγή ζημιάς στο προϊόν ή σε άλλο εξοπλισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ υποδεικνύει επιπλέον πληροφορίες οι οποίες είναι χρήσιμες για την απρόσκοπτη και βέλτιστη χρήση του προϊόντος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

• Η μη τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο του επιβάτη/αναβάτη.
• Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή έχουν εγκριθεί από τη Thule.
• Βεβαιωθείτε ότι ο άξονας Thule και όλες οι συσκευές κλειδώματος είναι πλήρως σφιγμένες σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ποδηλάτου σας. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε πάντα ότι ο άξονας είναι σωστά ασφαλισμένος. Ένας ακατάλληλα σφιγμένος άξονας μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό.
• Επιθεωρήστε τακτικά τον άξονα και τα εξαρτήματα για ζημιά ή φθορά. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν κάποιο μέρος είναι κατεστραμμένο. Σφίξτε τα χαλαρά εξαρτήματα και αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα ή ελλείποντα μέρη. Βεβαιωθείτε ότι ο πίσω τροχός περιστρέφεται ομαλά πριν από κάθε βόλτα.
• Μην σφίγγετε υπερβολικά τον άξονα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
• Ελέγξτε τη συμβατότητα των σπειρωμάτων του άξονα, του μήκους και του σχήματος του άκρου/κεφαλής. Λανθασμένα σπειρώματα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο πλαίσιο του ποδηλάτου.
• Καθαρίστε και συντηρήστε τακτικά τον άξονα για βέλτιστη απόδοση.
• Επιβεβαιώστε ότι όλες οι οδηγίες εγκατάστασης ακολουθήθηκαν για απρόσκοπτη χρήση.

TR

ÖNEMLİ - KULLANMADAN ÖNCE TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

Semboller

UYARI, kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

DUYURU, ürüne veya diğer ekipmanlara zarar vermekten kaçınmak için izlenmesi gereken talimatları belirtir.

NOT, ürünün sorunsuz ve en iyi şekilde kullanımı için yararlı ek bilgileri belirtir.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

• Üreticinin talimatlarına uyulmaması, yolcunun/sürücünün ciddi şekilde yaralanmasına veya ölümüne yol açabilir.
• Sadece Thule tarafından sağlanan veya onaylanan yedek parçaları kullanın.
• Thule aksının ve tüm kilitleme cihazlarının, bisikletinizin kullanım kılavuzuna göre tamamen sıkıldığından emin olun. Her kullanımdan önce aksın doğru şekilde sabitlendiğinden her zaman emin olun. Yanlış sıkılmış bir aks, hasara veya yaralanmaya neden olabilir.
• Aksı ve bileşenleri düzenli olarak hasar veya aşınma için kontrol edin. Herhangi bir parça hasar görmüşse kullanmayın. Gevşek bağlantı elemanlarını sıkın ve hasar görmüş veya eksik olanları değiştirin. Her sürüş öncesi arka tekerleğin düzgün çalıştığından emin olun.
• Aksı fazla sıkmayın, çünkü bu hasara yol açabilir.
• Aksın dişli uyumluluğunu, uzunluğunu ve uç/baş şeklini kontrol edin. Yanlış dişliler, bisikletin çerçevesine zarar verebilir.
• Aksı düzenli olarak temizleyin ve bakımını yapın, böylece en iyi performansı elde edersiniz.
• Sorunsuz kullanım için tüm montaj talimatlarının takip edildiğinden emin olun.

MT

IMPORTANTI - AQRA L-ISTRUZZJONIJIET BIR-REQQAQ QABEL L-UŻU U ŻOMM GĦAL REFERENZA FUTURA.

Simboli

TWISSIJA tirraġuna sitwazzjoni perikoluża li, jekk mhix tintlaħaq, tista' twassal għall-mewt jew l-inġurja serja.

NOTTA tinnota l-istruzzjonijiet li għandhom jiġu segwiti biex jinftieħu d-danni lill-prodott jew għal ikkawża għal-ieħor.

NOTA tindika informazzjoni addizzjonali li hija utli biex tagħmel l-aħjar użu, bla problemi, tal-prodott.

TWISSIJA

• Il-maħsuba tal-manifattur tista' twassal għal ġrieħi serji jew mewt tal-passiġġier/ċiklista.
• Uża biss partijiet ta' rimpjazzar li huma pprovduti jew approvati minn Thule.
• Kun żgur li l-Axle Thule u l-apparat kollha tal-għeluq huma tgħaqqdu kompletament skond il-manwal tal-biciklet tiegħek. Qabel kull użu, kun dejjem żgur li l-axle hu magħfas sew. Axle li ma jkunx magħfas sew jista' jikkawża danni jew ġrieħi.
• Ispezzjona regolarment l-axle u l-komponenti għal danni jew tbatija. Tista' tuża jekk xi parti tkun dannjata. Imla fasteners li huma ħielsa u ibdel dawk li huma dannjati jew nieqsa. Kun żgur li l-wheel ta' wara taħdem b'mod ħafif qabel kull vjaġġ.
• Evita li żżid l-għeluq tal-axle b'mod eċċessiv, peress li dan jista' jikkawża danni.
• Verifika l-kompatibbiltà tat-twaqqigħ tal-axle, il-lunghezza, u l-forma tal-aħħar/ras. Twaqqigħ ħażin jista' jikkawża danni fil-qafas tal-biciklet.
• Imla u ibqa' tħaddem regolarment l-axle għal prestazzjoni ottimali.
• Ikkonferma li l-istruzzjonijiet kollha tal-installazzjoni ġew gwiti għal użu mingħajr problemi.

ZH-SC

重要 - 使用前仔细阅读说明，并妥善保存以备将来参考。

符号

警告表示危险情况，如果不避免，可能会导致死亡或严重伤害 。

注意 表示必须遵守的说明，以避免损坏产品或其他设备。

注意表示有助于无故障和最佳使用产品的附加信息。

警告表示危险情况

• 不遵守制造商的指示可能会导致乘客/骑行者严重受伤或死亡。
• 仅使用Thule提供或批准的替换零件。
• 确保Thule车轴和所有锁定装置按照您的自行车手册完全拧紧。每次使用前，始终确保车轴正确固定。未正确紧固的车轴可能会导致损坏或伤害。
• 定期检查车轴和零部件是否有损坏或磨损。如果任何部件损坏，请勿使用。拧紧松动的紧固件，并更换任何损坏或缺失的部件。每次骑行前，确保后轮运行顺畅。
• 不要过度拧紧车轴，以免造成损坏。
• 检查车轴螺纹、长度和端部/头部形状的兼容性。不正确的螺纹可能会损坏自行车框架。
• 定期清洁并维护车轴，以确保最佳性能。
• 确保遵循所有安装说明，以确保无故障使用。

ZH-TR

重要 - 使用前仔細閱讀說明，並妥善保存以備將來參考。

符號

警告表示危險情況，如果不避免，可能会导致死亡或严重伤害 。

注意 表示必須遵守的說明，以避免損壞產品或其他設備。

注意表示有助於無故障和最佳使用產品的附加信息。

警告表示危險情況

· 不遵守製造商的指示可能會導致乘客/騎行者重傷或死亡。
· 僅使用Thule提供或批准的替換零件。
· 確保Thule車軸和所有鎖定裝置依照您的自行車手冊完全鎖緊。每次使用前，始終確保車軸正確固定。未正確緊固的車軸可能會導致損壞或傷害。
· 定期檢查車軸和零部件是否有損壞或磨損。如果任何部件損壞，請勿使用。緊固鬆動的緊固件，並更換任何損壞或缺失的部件。每次騎行前，確保後輪運行順暢。
· 不要過度緊固車軸，以免造成損壞。
· 檢查車軸螺紋、長度和端部/頭部形狀的兼容性。不正確的螺紋可能會損壞自行車框架。
· 定期清潔並維護車軸，以確保最佳性能。
· 確保遵循所有安裝說明，以確保無故障使用。

JA

重要 - 使用前に注意して説明書をお読みいただき、今後の参考のために保管してください。

記号

警告は、回避しないと死亡または重傷を負う可能性がある危険な状況を示します。

注 製品または他の機器への損傷を避けるために必ず従わなければならない指示を示します。

注」は、製品をトラブルなく最適に使用するために役立つ追加情報を示します。

警告は

• 製造元の指示に従わないと、乗客やライダーに重傷や死亡を引き起こす可能性があります。
• Thuleが提供または承認した交換部品のみを使用してください。
• Thuleのスルーアクスルとすべてのロック機構が、自転車のマニュアルに従って完全に締め付けられていることを確認してください。使用前に、常にアクスルが正しく固定されていることを確認してください。アクスルが正しく締まっていないと、損傷や怪我の原因となることがあります。
• アクスルと部品に損傷や摩耗がないか定期的に点検してください。部品が損傷している場合は使用しないでください。緩んだファスナーを締め、損傷または欠けている部品を交換してください。毎回の使用前に、後輪がスムーズに回転することを確認してください。
• アクスルを過度に締めないでください。損傷の原因となることがあります。
• アクスルのネジ山、長さ、および端部/ヘッドの形状の互換性を確認してください。不適切なネジ山は自転車フレームを損傷させる可能性があります。
• アクスルを定期的に清掃およびメンテナンスして、最適な性能を確保してください。
• 問題なく使用できるように、すべての取り付け指示が守られていることを確認してください。

KO

중요 - 사용 전에 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오.

기호

경고는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 초래할 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.

알림 제품 또는 기타 장비의 손상을 방지하기 위해 따라야 하는 지침을 나타냅니다.

참고는 제품을 문제 없이 최적으로 사용하는 데 유용한 추가 정보를 나타냅니다

경고는

• 제조업체의 지침을 따르지 않으면 승객/라이더가 심각한 부상이나 사망에 이를 수 있습니다.
• Thule에서 제공하거나 승인한 교체 부품만 사용하십시오.
• Thule 스루 액슬과 모든 잠금 장치가 자전거 매뉴얼에 따라 완전히 조여져 있는지 확인하십시오. 사용 전에 항상 액슬이 제대로 고정되었는지 확인하십시오. 액슬이 제대로 조여지지 않으면 손상이나 부상을 초래할 수 있습니다.
• 액슬과 부품에 손상이나 마모가 없는지 정기적으로 점검하십시오. 부품에 손상이 있으면 사용하지 마십시오. 느슨한 조임 장치를 조이고 손상되거나 빠진 부품을 교체하십시오. 매번 사용 전에 뒷바퀴가 원활하게 회전하는지 확인하십시오.
• 액슬을 과도하게 조이지 마십시오. 이는 손상의 원인이 될 수 있습니다.
• 액슬의 나사산, 길이 및 끝/머리 모양의 호환성을 확인하십시오. 잘못된 나사산은 자전거 프레임에 손상을 줄 수 있습니다.
• 액슬을 정기적으로 청소하고 유지 관리하여 최적의 성능을 보장하십시오.
• 문제 없이 사용할 수 있도록 모든 설치 지침이 준수되었는지 확인하십시오.

MS

PENTING - BACA ARAHAN DENGAN TELITI SEBELUM DIGUNAKAN DAN SIMPAN UNTUK RUJUKAN MASA DEPAN.

Simbol

AMARAN menunjukkan keadaan berbahaya yang, jika tidak dielakkan, boleh mengakibatkan kematian atau kecederaan serius.

NOTIS menunjukkan arahan yang mesti diikuti untuk mengelakkan kerosakan pada produk atau peralatan lain.

NOTA menunjukkan maklumat tambahan yang berguna untuk penggunaan produk yang bebas masalah dan optimum.

AMARAN

• Kegagalan untuk mematuhi arahan pengeluar boleh menyebabkan kecederaan serius atau kematian kepada penumpang/pembonceng.
• Hanya gunakan alat ganti yang dibekalkan atau diluluskan oleh Thule.
• Pastikan Thule Thru Axle dan semua peranti pengunci diketatkan sepenuhnya mengikut manual basikal anda. Sebelum setiap penggunaan, pastikan axle dipasang dengan betul. Axle yang tidak diketatkan dengan betul boleh menyebabkan kerosakan atau kecederaan.
• Periksa secara berkala axle dan komponen untuk kerosakan atau kehausan. Jangan gunakan jika mana-mana bahagian rosak. Ketatkan pengikat yang longgar dan gantikan mana-mana bahagian yang rosak atau hilang. Pastikan roda belakang berjalan lancar sebelum setiap perjalanan.
• Jangan ketatkan axle terlalu banyak kerana ini boleh menyebabkan kerosakan.
• Sahkan keserasian benang axle, panjang, dan bentuk hujung/kepala. Benang yang tidak betul boleh merosakkan rangka basikal.
• Bersihkan dan penyelenggara axle secara berkala untuk prestasi yang optimum.
• Sahkan bahawa semua arahan pemasangan diikuti untuk penggunaan tanpa masalah.

TH

สำคัญ - อ่านคำแนะนำอย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้สำหรับอ้างอิงในอนาคต

สัญลักษณ์

คำเตือน บ่งชี้ถึงสถานการณ์อันตรายซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยง อาจส่งผลให้เสียชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัสได้

ข้อสังเกต ระบุคำแนะนำที่ต้องปฏิบัติตามเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์หรืออุปกรณ์อื่นๆ

หมายเหตุ ระบุข้อมูลเพิ่มเติมที่เป็นประโยชน์สำหรับการใช้ผลิตภัณฑ์อย่างไร้ปัญหาและเหมาะสมที่สุด

คำเตือน

- การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตอาจทำให้ผู้โดยสาร/ผู้ขับขี่ได้รับบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิต
- ใช้เฉพาะอะไหล่ที่จัดหาโดยหรือได้รับการอนุมัติจาก Thule
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่า Thule Thru Axle และอุปกรณ์ล็อคทั้งหมดถูกขันให้แน่นตามคู่มือจักรยานของคุณ ก่อนใช้ทุกครั้ง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าอัคเซิลถูกยึดอย่างถูกต้อง อัคเซิลที่ขันไม่แน่นอาจทำให้เกิดความเสียหายหรืออันตราย
- ตรวจสอบอัคเซิลและส่วนประกอบอื่นๆ อย่างสม่ำเสมอเพื่อหาความเสียหายหรือการสึกหรอ หากพบส่วนใดเสียหาย โปรดอย่าใช้งาน ขันชิ้นส่วนที่หลวมและเปลี่ยนชิ้นส่วนที่เสียหายหรือขาดหายไป ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อหลังหมุนได้อย่างราบรื่นก่อนทุกการขี่
- อย่าขันอัคเซิลมากเกินไปเพราะอาจทำให้เกิดความเสียหาย
- ตรวจสอบความเข้ากันได้ของเกลียวอัคเซิล ความยาว และรูปทรงของปลาย/หัวเกลียว เกลียวที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดความเสียหายกับเฟรมจักรยาน
- ทำความสะอาดและบำรุงรักษาอัคเซิลอย่างสม่ำเสมอเพื่อประสิทธิภาพสูงสุด
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคำแนะนำในการติดตั้งทั้งหมดได้รับการปฏิบัติตามเพื่อให้การใช้งานราบรื่น

AR

مُهِمّ - اقْرَأْ التَّعْلِيمَاتِ بِعِنَايَةٍ قَبْلَ الاِسْتِخْدَامِ وَاحْفَظْهَا لِلرُّجُوعِ إِلَيْهَا فِي الْمُسْتَقْبَلِ.

رموز

تحذير يشير إلى موقف خطير قد يؤدي، عند عدم تجنبه، إلى الموت أو حدوث إصابة خطيرة.

يشير الإشعار إلى الإرشادات التي يجب اتباعها لتجنب تلف المنتج أو المعدات الأخرى.

ملاحظة تشير إلى معلومات إضافية مفيدة من أجل استخدام مثالي للمنتج خالٍ من المشاكل.

ريذحت

- وأ ةريطخ ةباصإ ىلإ يدؤي دق ةعنصملا ةكرشلا تاميلعتل لاثتملاا مدع
ةافو بكارلا/قئاسلل.
- Thule. ةكرش اهيلع قفاوت وأ اهرفوت يتلا رايغلا عطق طقف مدختسا
- اًقفو اًمامت ةدوشم لفقلا ةزهجأ عيمجو Thule Thru روحم نأ نم دكأت
نمؤم روحملا نأ نم اًمئاد دكأت ،مادختسا لك لبق .كب صاخلا ةجاردلا ليلدل
اًفلت ببسي دق حيحص لكشب دودشملا ريغ روحملا .حيحص لكشب
وأ ةباصإ.
- لكآت وأ فلت دوجو مدع نم دكأتلل ماظتناب تانوكملاو روحملا صحفا
لدبتساو ةدوقفملا ليماوصلا دش .فلات ءزج يأ كانه ناك اذإ مدختست لا
ةسلاسب لمعت ةيفلخلا ةلجعلا نأ نم دكأت .ةدوقفملا وأ ةفلاتلا ءازجألا
ةلحر لك لبق.
- فلت ثودح ىلإ كلذ يدؤي دق ثيح ،طارفإب روحملا دشت لا.
- نأ نكمي .سأرلا/فرطلا لكشو لوطلاو روحملا طويخ قفاوت نم ققحت
ةجاردلا راطإ فلت يف ةحيحصلا ريغ طويخلا ببستت.
- لثمأ ءادأ نامضل ماظتناب روحملا ةنايصو فظن.
- مادختسلال اهعابتا مت دق تيبثتلا تاميلعت عيمج نأ نم دكأت
ميلسلا.

HE

חשוב - קְרָא בִּזְהִירוּת אֶת הַהוֹרָאוֹת לִפְנֵי הַשִּׁמּוּשׁ וְשָׁמוֹר אוֹתָן לְעִיּוּן בֶּעָתִיד.

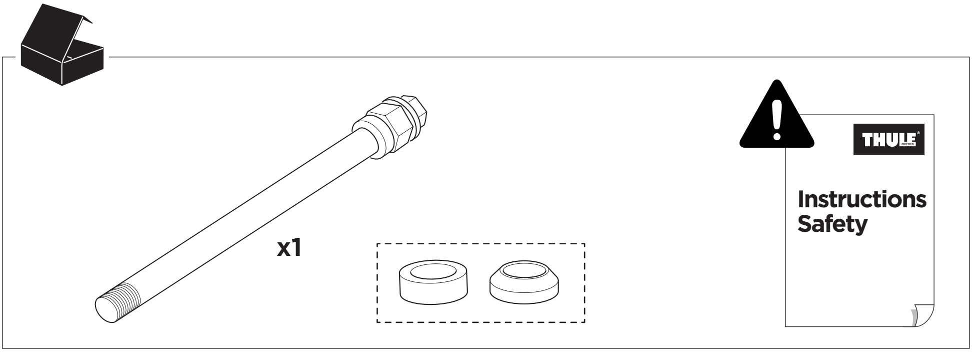
סמלים

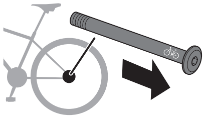
אזהרה מציינת מצב מסוכן שאם לא נמנע ממנו עלול לגרום למוות או לפציעה חמורה

שים לב מציינת הנחיות שחייבות להיות נעקבות כדי למנוע נזק למוצר או לציוד אחר.

הערה מציינת מידע נוסף המועיל לשימוש אופטימלי וללא תקלות של המוצר.

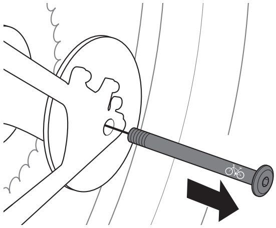
- תוומ וא הרומח העיצפל ליבוהל לולע ןרציה תוארוהל תויצ-יא
.בכור/עסונה לש
- .לות ידי לע םירשואמ וא םיקפוסמה ףוליח יקלחב קר ושמתשה
- ןיטולחל םיקודה הליענה יעצמא לכו לות לש לסקאהש ואדו
דימת ואדו ,שומיש לכ ינפל .םכלש םיינפואה ךירדמל םאתהב
םורגל לולע יוארכ ןקתוה אלש לסקא .יוארכ חטבואמ לסקאהש
.העיצפל וא קזנל
- לא .יאלב וא םיקזנל םיקלחהו לסקאה תא עובק ןפואב וקדב
םייופרה םיגרבה תא וקדה .םימוגפ םיקלח שי םא ושמתשת
לעופ ירוחאה לגלגהש ואדו .םירסח וא םימוגפ םיקלח ופילחהו
.הביכר לכ ינפל הקלח הרוצב
- .קזנל םורגל יושע רבדה ןכש ,ידמ רתוי לסקאה תא וקדהת לא
- שארה/הצקה תרוצו ךרואה ,לסקאה לש לוורבהש ואדוו
תדלשל קזנל םורגל םייושע םימאות אל םיטוח .םימאות
.םיינפואה
- םיעוציב לע רומשל ידכ עובק ןפואב לסקאה תא וקזחתו וקנ
.םיילמיטפוא
- .תויעב אלל שומיש םשל ועצוב הנקתהה תוארוה לכש ואדו



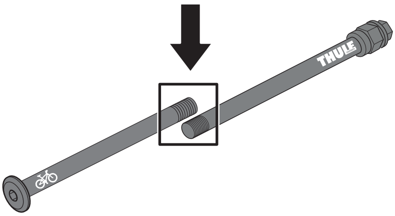


1

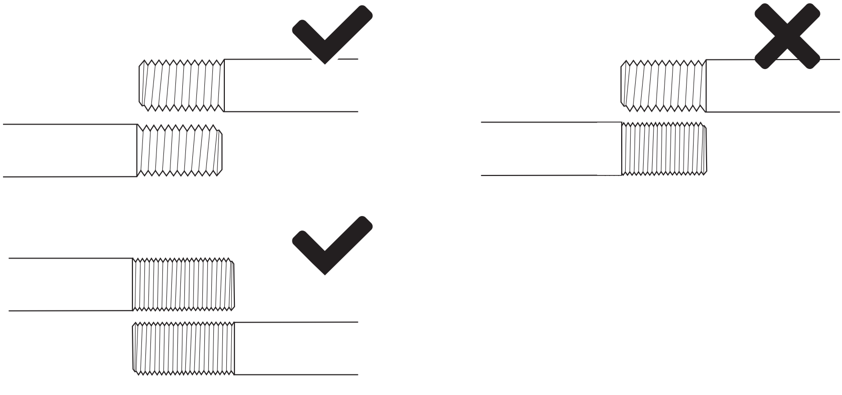
A

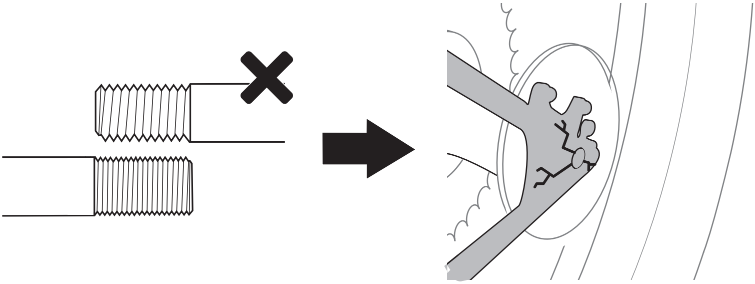


B

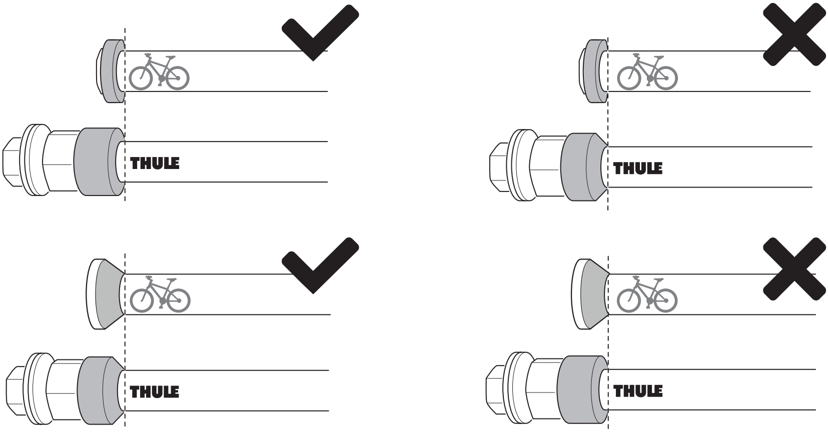


C

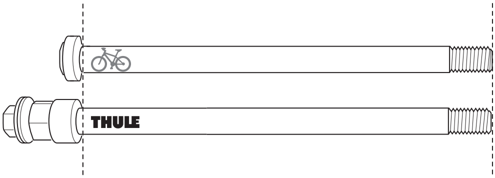




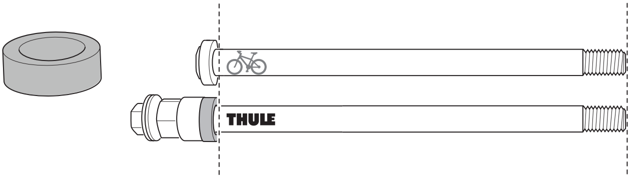
2



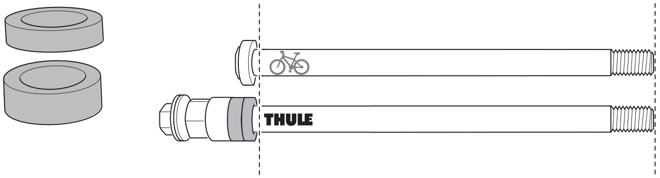
Alt 1



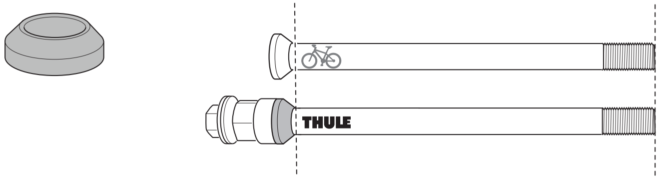
Alt 2



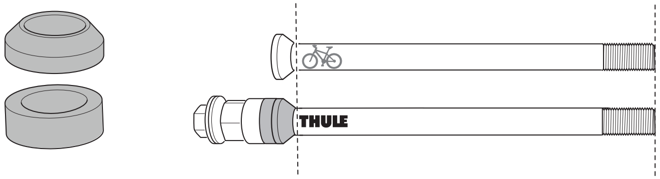
Alt 3



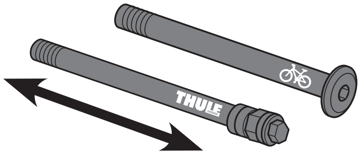
Alt 4

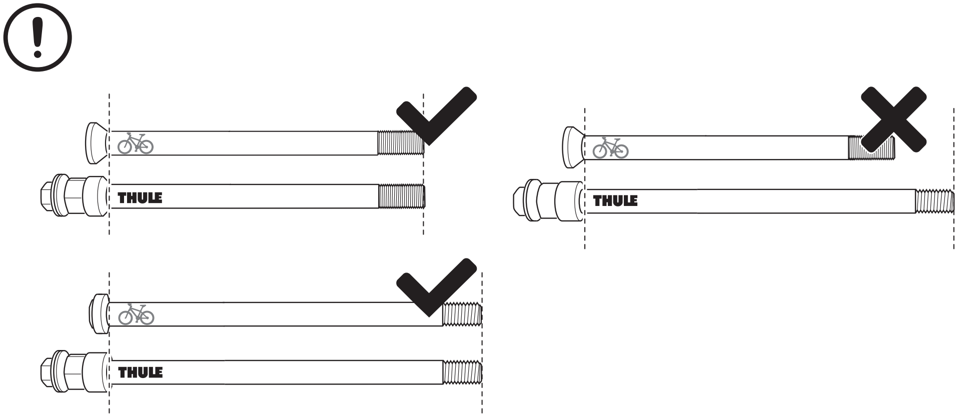


Alt 5

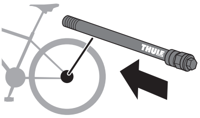


3

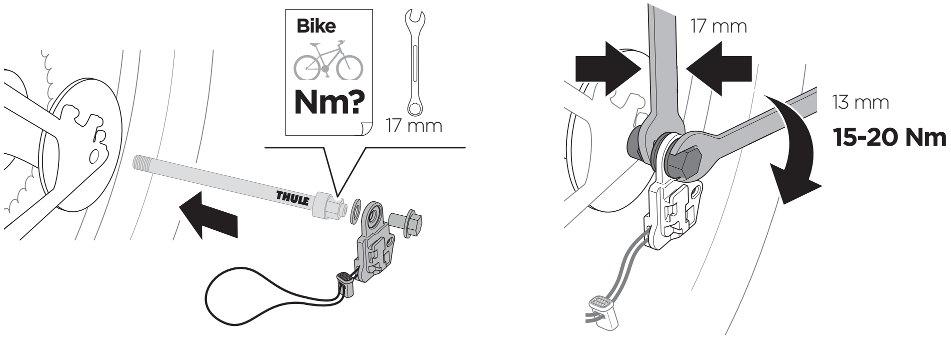


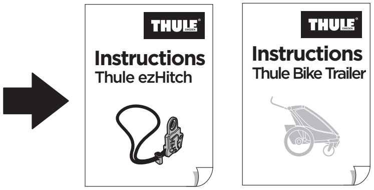


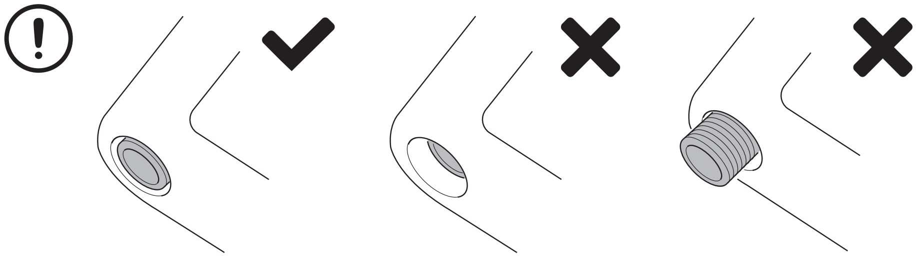
Thru Axle



1







Thule Sweden AB
Borggatan 5
335 73 Hillerstorp, Sweden
info@thule.com
www.thule.com

© Thule Group Feb 2025. All rights reserved.

PART OF THULE GROUP